

REF No. CS16-003

2016年5月吉日

<輸出御担当者各位>

Verified Gross Mass (VGM) – SOLAS Regulation につきましてのご案内

拝啓、平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、2016年7月1日に発効となります「海上人命安全条約」(SOLAS条約)改正のコンテナ貨物総重量確定(Verified Gross Mass (VGM))につきましてご案内申し上げます。

本件に関する最新情報や重要事項につきましては [VGM webpage](#) を弊社ホームページに開設いたしておりますので、ぜひ一度ご覧下さいますようお願いいたします。また、お客様のVGM情報を容易かつ確実に速やかにご提出いただくため下記のITソリューションの導入をすすめております。

VGM cut-off dateのご案内

- Booking Confirmation (5月内予定)
- [Web Schedule](#) (6月から)

お客様からのVGM情報を受け取り、処理するため弊社 e-channelを6月初旬に導入いたします。

- [Hapag-Lloyd Online Business](#) (ご登録お客様のVGM 入力用)
- Bilateral EDI (お客様と弊社の EDI 直接接続)
- ポータル (INTTRA, GT Nexus, CargoSmart, DAKOSY 等)

コンテナ総重量確定方法2で必要になる、コンテナアウエイト(Container tare weight)は、コンテナドアにあるウエイト表示、弊社ホームページから Online Business のご利用、または[getInfo](#)からのemail ソリューションによりご確認いただけます。

getInfo

- 宛先getinfo@hlag.com にメールを送信
- タイトルにC: (大文字のシー / コロン)の後コンテナナンバーを入力。
例) C:HLXU1234567

すぐに Container tare weight, maximum gross weight, max payload 等のContainer Specification情報が返信されます。

www.hapag-loyd.com

- 弊社ウェブサイトの “Trace Container” にコンテナ番号を入力
Container Specification情報が表示されます。

最後に、弊社にVGM情報をご提出いただくにあたりまして、[VGM Info-Graphic \(PDF\)](#) に資料をまとめましたのでご参照くださいますようお願い申し上げます。

不明な点がございましたら弊社営業担当もしくはカスタマーサービスまでお問い合わせ下さい。

敬具

Hapag-Lloyd (Japan) K.K.
As agent of Hapag-Lloyd AG